

Emma[®]
One

Don't worry.



Pasamos alrededor de un tercio de nuestra vida en la cama, así que el sueño es más que una simple necesidad. Pero como dormir bien no tiene por qué ser complicado, hemos creado nuestro Emma One. Diseñado para adaptarse a la mayoría de cuerpos y posiciones al dormir, y fabricado con materiales duraderos y de calidad.

Gracias por haber elegido nuestro Emma One.

Tu equipo Emma

Sleep happy.



Passamos cerca de um terço da nossa vida na cama, por isso dormir é mais do que uma simples necessidade. Mas como dormir bem não tem de ser complicado, criámos o Emma One. Concebido para se adaptar à maioria dos corpos e posições de sono, e feito de materiais duráveis e de qualidade.

Obrigado por escolher o Emma One.

A sua equipa Emma





Contenido

1.	Composición y materiales	6
2.	Vida útil	7
3.	Grado de firmeza	7
4.	Núcleo del colchón	7
5.	100 noches de prueba y devolución	9
6.	Consejos para su cuidado	10
7.	Funda del colchón	12
8.	Somieres y bases	12
9.	Salud y medio ambiente	13
10.	Adaptabilidad	14
11.	Zonificación	15
12.	Clima propicio para dormir	15
13.	Consejos para personas alérgicas a los ácaros	16
14.	Garantía	17
15.	Advertencias	18
16.	Retirada del colchón	18



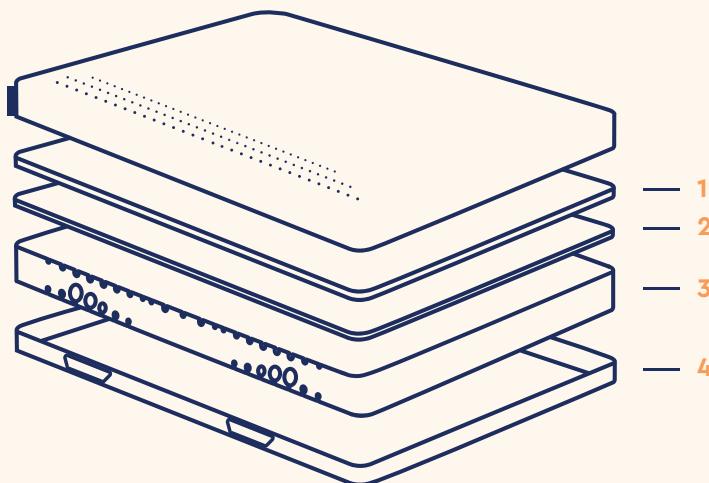
Índice

21



1. Composición y materiales

El peso del Emma One es de aproximadamente 11,9 kg, incluyendo la funda, para el tamaño de 90 × 200 cm. Consiste en tres capas: En la parte superior (1) se encuentra la espuma Airgocell® de aprox. 2 cm de altura, la capa intermedia (2) es de espuma viscoelástica de aprox. 2 cm de altura, y la capa inferior (3) es de espuma HRX (espuma de poliuretano elástica y duradera) de aprox. 14 cm de altura. El núcleo del colchón está cubierto con una funda (4): la tela superior es 100% poliéster, la inferior es 89% poliéster y 11% polipropileno. La altura total del Emma One es de unos 18 cm, incluyendo la funda del colchón.



2. Vida útil

El colchón está diseñado para tener una vida útil de diez años. Por razones de higiene, recomendamos que reemplaces tu Emma One por un nuevo colchón una vez finalice este periodo.

3. Grado de firmeza

El Emma One se ajusta a la mayoría de cuerpos, adaptándose a hombros y caderas, y proporcionando el apoyo necesario en los puntos adecuados. La firmeza de tu Emma One está clasificada como dura.

4. Núcleo del colchón

La capa superior del núcleo del colchón es de espuma Airgocell®, transpirable y acogedora. Esta última propiedad se refuerza con la espuma viscoelástica de la capa intermedia. La capa inferior, de espuma HRX, proporciona el soporte necesario.



Espuma con elasticidad puntual Airgocell® en la capa superior

La espuma de poliuretano Airgocell® se adapta perfectamente al cuerpo y asegura, debido a sus poros abiertos, una buena ventilación y transpiración. Esta capa de color azul tiene unos 2 cm de alto y una densidad de aprox. 38 kg/m³.

Espuma viscoelástica en la capa intermedia

La espuma de poliuretano viscoelástica se adapta al cuerpo y ofrece un alivio de presión equilibrado, tanto para cuerpos ligeros como pesados. Esta capa de color amarillo tiene unos 2 cm de altura y una densidad de unos 48 kg/m³.

Espuma HRX en la capa inferior

La capa inferior, de espuma de poliuretano HRX extremadamente duradera, brinda el soporte y apoyo necesario, y asegura que el colchón se adapte bien al cuerpo. Esta capa de color verde menta tiene unos 14 cm de alto y una densidad de aprox. 30 kg/m³.

5. 100 noches de prueba y devolución

Puedes probar el colchón Emma One durmiendo en casa cómodamente durante 100 noches. Si el Emma One no es para ti y no quedas satisfecho, recogeremos el colchón en tu casa y realizaremos el reembolso del mismo. La devolución es totalmente gratuita.

Puedes tramitar la devolución a través de nuestro servicio de atención al cliente.

No es necesario conservar la caja o meter el colchón Emma One en la misma.



6. Consejos para su cuidado

No es necesario girar y voltear el colchón con regularidad

Puedes colocar tu Emma One de la forma que quieras, simplemente asegúrate de que la capa azul de Airgocell® queda en la parte de arriba. La estructura de tres capas proporciona un apoyo y soporte particularmente duradero, y no es necesario, sino que afectará a las propiedades del colchón, el darle la vuelta.

Lavar la funda del colchón

Puedes lavar la funda del colchón Emma One sin problemas. Simplemente, abre la cremallera y separa la cubierta en dos partes. Cuida tu Emma One como si fuera tu camiseta favorita: lava la funda regularmente a 40° C. Para evitar sobrecargar la lavadora, puedes lavar ambas piezas por separado. Debido a la fibra utilizada en su tejido, que tiene una función de liberación de humedad particularmente alta, la funda saldrá de la lavadora ligeramente húmeda. No debe ser secada en la secadora, sino al aire.

Eliminar el polvo y los ácaros

Aspirar el Emma One con una boquilla de tapicería limpia puede ayudar a eliminar el polvo y los ácaros. Te recomendamos que evites el uso de productos químicos que puedan dañar tu salud.

Si eres alérgico a los ácaros del polvo doméstico, una cubierta adicional a prueba de ácaros será de gran ayuda. Puedes encontrar más información sobre esto en el punto 13.

Possible olor a nuevo

Como siempre sucede con los colchones nuevos, Emma One tiene un cierto olor a nuevo al abrirlo. Pero como nosotros utilizamos solo materiales de alta calidad, el olor suele desaparecer a los pocos días en una habitación ventilada.

Cuidado textil



Funda lavable hasta 40°C



No blanquear o usar lejía



No es adecuada para la secadora



Secado en tendedero



No planchar



7. Funda del colchón

Cubierta transpirable y termorreguladora.

La cubierta del Emma One está hecha de una fibra ligera que libera la humedad relativamente rápido y que proporciona un clima agradable para dormir. Al mismo tiempo, la funda es flexible y se adapta bien al cuerpo. La parte superior de la cubierta es 100% poliéster. La parte inferior está formada es 89% poliéster y 11% polipropileno. La cremallera permite una fácil extracción para su lavado. Las asas en los laterales aseguran un manejo sencillo del colchón. Estas son 100% poliéster.

8. Somieres y bases

El Emma One puede usarse en cualquier tipo de superficie plana y limpia, ya sea un somier de láminas, una base o un canapé.

No aconsejamos usar el Emma One directamente en el suelo, ya que no podrá liberar el exceso de humedad correctamente y puede ocasionar la aparición de moho. Si aun así decides hacerlo, te aconsejamos que lo coloques en posición vertical varias veces a la semana para evitar la aparición de moho y manchas de humedad.

9. Salud y medio ambiente

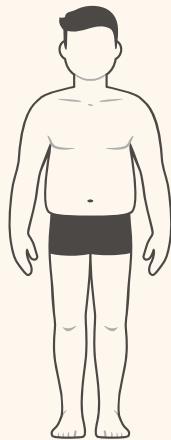
La certificación OEKO-TEX®

El sello OEKO-TEX®, del Instituto Hohenstein, certifica que todos los componentes y materiales del Emma One están libres de sustancias nocivas y cumplen con el estándar OEKO-TEX® 100 clase 1 para artículos de bebé (certificado nº: 16.0.93305). La clase 1 para artículos de bebé es la más estricta de un total de 4 clases dentro del OEKO-TEX® Standard 100.

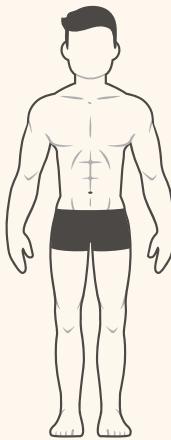




10. Adaptabilidad



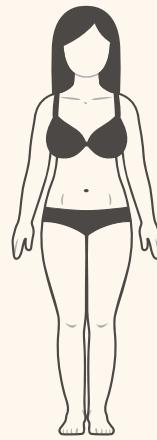
H



E



I



A

La combinación de las capas y espumas individuales del Emma One asegura una adaptación efectiva a los diferentes tipos de cuerpo y posiciones al dormir. Tanto boca arriba, como boca abajo o de lado, nuestro objetivo es hacer que el colchón sea adecuado para todo tipo de cuerpos (modelo HEIA):

H – persona pesada y corpulenta

E – persona alta y fuerte

I – persona pequeña y ligera

A – persona pequeña y más pesada

11. Zonificación

El Emma One dispone de 7 zonas diferenciadas que aseguran una adaptación progresiva al cuerpo para proporcionar un soporte y comodidad óptimos.

12. Clima propicio para dormir

Evita la humedad

Recomendamos que dejes ventilar el Emma One durante el día, después de levantarte, para que la humedad acumulada pueda disiparse. Sacude tu edredón y almohada con regularidad y deja que se aireen durante el día.

Ventila regularmente

Un dormitorio bien ventilado y seco es importante para mantener la calidad del Emma One. Por lo tanto, recomendamos que ventiles tu dormitorio al menos dos veces al día de 5 a 10 minutos.



13. Consejos para alérgicos a los ácaros

Recomendamos a los alérgicos a los ácaros del polvo que utilicen fundas de colchón especiales. Son fundas o ropa de cama a prueba de ácaros que aseguran una protección eficaz contra los alérgenos. Si quieras prevenir la alergia a los ácaros del polvo, hay varias cosas que debes considerar. La ropa de cama y las fundas del colchón deben lavarse regularmente a una temperatura de al menos 40° C. Además, deben ser ventiladas tres veces al día de 5 a 10 minutos. En el dormitorio, deben evitarse los muebles tapizados adicionales (por ejemplo, un sofá) u objetos que atrapen el polvo (como peluches o cortinas).

14. Garantía

10 años de garantía

Garantizada por:

Emma Matratzen GmbH
Wilhelm-Leuschner-Str. 78
60329 Frankfurt am Main

Para el colchón Emma One ofrecemos una garantía de 10 años en la calidad y durabilidad de sus materiales. La garantía no se aplica a los daños causados por el uso indebido del colchón, y que se deban a la falta o al incorrecto cuidado y mantenimiento. Esta reclamación de garantía es válida a partir de la recepción del colchón Emma One y se puede activar a través de Emma Matratzen GmbH. Los derechos legales de revocación y garantía permanecen inalterados.



15. Advertencias

Inflamabilidad de la espuma de poliuretano

El núcleo del colchón del Emma One es de espuma de poliuretano. Esta espuma es inflamable cuando se expone a una llama abierta o a una gran fuente de calor. No expongas tu Emma One a una llama abierta o a cualquier otra fuente de calor directa o indirecta, como, por ejemplo, la que surge al soldar o al cortar con radial. Los cigarrillos, calentadores o velas, son también fuentes de peligro. Tan pronto como la espuma de poliuretano se prenda, se quemará rápidamente, liberando un enorme calor y consumiendo una gran cantidad de oxígeno. Como consecuencia de este elevado consumo de oxígeno, existe un grave peligro de asfixia para las personas que se encuentren a su alrededor. Los gases que se liberan al arder la espuma pueden causar inconsciencia y graves daños a la salud si se inhalan en cantidades suficientes. Una vez la espuma de poliuretano se ha prendido en llamas, será muy difícil extinguir el fuego. Incluso si las llamas parecen haberse extinguido, pueden reavivarse y volver a prenderse. Asegúrate de que los bomberos comprueben que el fuego se ha extinguido completamente.

16. Retirada del colchón

Una vez la vida útil de tu Emma One llegue a su fin, deposita el mismo en un punto verde o contacta con el servicio municipal de limpieza y recogida de basuras de tu localidad.

¿Tienes más preguntas?

Contacta con nuestro servicio de atención al cliente.
Puedes escribirnos a **servicio@emma-colchon.es** o
llamarnos al **919 016 816**.



Grma



Índice

1.	Composição e materiais	22
2.	Vida útil	23
3.	Grau de firmeza	23
4.	Núcleo do colchão	23
5.	100 noites de teste e devolução	25
6.	Dicas e cuidados	26
7.	Capa do colchão	28
8.	Bases e estrados	28
9.	Saúde e ambiente	29
10.	Adaptabilidade	30
11.	Zoneamento	31
12.	Clima do sono	31
13.	Dicas para pessoas alérgicas aos ácaros	32
14.	Garantia	33
15.	Avisos	34
16.	Remoção do colchão	34



Contenido

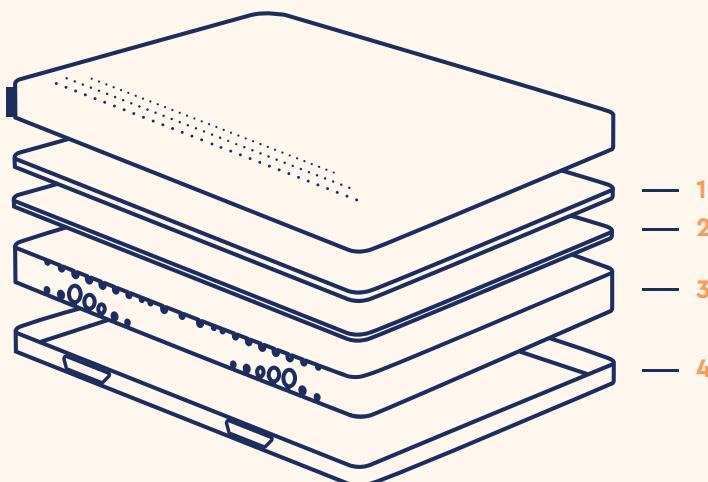
3



1. Composição e materiais

O peso do Emma One é de aproximadamente 11,9 kg, incluindo a capa, para o tamanho de 90 × 200 cm. Composto por três camadas:

A parte superior (1) é feita de espuma Airgocell® com uma altura de aprox. 2 cm, a camada intermédia (2) de espuma visco-elástica com uma altura de aprox. 2 cm, e a camada inferior (3) composta por espuma HRX (espuma de poliuretano durável e elástica) com uma altura de aprox. 14 cm. O núcleo do colchão é coberto por uma capa (4): o tecido superior é 100% poliéster, o inferior é 89% poliéster e 11% polipropileno. A altura total do Emma One é de cerca de 18 cm, incluindo a cobertura do colchão.



2. Vida útil

O colchão foi concebido para ter uma vida útil de dez anos. Por razões de higiene, recomendamos que substituas o colchão por um novo colchão após este período ter expirado.

3. Grau de firmeza

O Emma One adapta-se à maioria dos corpos, adaptando-se aos ombros e ancas, e fornecendo o apoio necessário nos pontos certos. A firmeza do Emma One é classificada como firme.

4. Núcleo do colchão

A camada superior do núcleo do colchão é feita de espuma Airgocell®, que é respirável e confortável. Esta última propriedade é reforçada pela espuma visco-elástica na camada intermédia. A camada inferior, feita de espuma HRX, fornece o apoio necessário.



Airgocell® espuma de elasticidade de ponto na camada superior

A espuma de poliuretano Airgocell® adapta-se perfeitamente ao seu corpo e assegura uma boa ventilação e respirabilidade devido aos seus poros abertos. Esta camada azul tem cerca de 2 cm de altura e uma densidade de cerca de 38 kg/m³.

Espuma visco-elástica na camada intermédia

A espuma viscoelástica de poliuretano adapta-se ao corpo e oferece um alívio de pressão equilibrado tanto para pessoas mais e menos pessadas. Esta camada amarela tem cerca de 2 cm de altura e uma densidade de cerca de 48 kg/m³.

Espuma HRX na camada inferior

A camada inferior, feita de espuma de poliuretano HRX extremamente durável, fornece o apoio necessário e assegura que o colchão se adapta bem ao corpo. Esta camada verde de menta tem cerca de 14 cm de altura e uma densidade de cerca de 30 kg/m³.

5. 100 noites de teste e devolução

Pode experimentar o colchão Emma One e dormir confortavelmente em tua casa durante 100 noites. Se não te adaptares ao Emma One e não estiveres satisfeito, iremos recolher o colchão em tua casa e reembolsar o dinheiro. A devolução é totalmente gratuita.

Podes processar à devolução contactando o nosso serviço ao cliente.

Não há necessidade de manter a caixa ou de enrolar de novo o colchão.



6. Dicas e cuidados

Não há necessidade de virar o colchão com regularidade

Podes colocar a sua Emma One da forma que quiseres, basta certificar que a camada azul de Airgocell® está virada para cima. A estrutura de três camadas proporciona um apoio e suporte particularmente duradouro não sendo necessário virá-lo.

Lavagem da capa do colchão

Pode lavar a capa do colchão Emma One sem qualquer problema. Basta abrir o fecho de correr e separar a capa em duas partes. Cuida do teu Emma One como se fosse a tua camisa favorita: lave a capa regularmente a 40°C. Para evitar sobrecarregar a máquina de lavar, podes lavar ambas as peças separadamente. Devido à fibra utilizada no seu tecido, que tem uma função particularmente elevada de libertação de humidade, a capa sairá da máquina de lavar ligeiramente húmida. Não usar limpeza a seco ou colocar na máquina de secar mas sim secar ar.

Remoção de pó e ácaros

Aspirar o Emma One com um bocal de estofamento limpo pode ajudar a remover pó e ácaros. Recomendamos que evite a utilização de produtos químicos que possam prejudicar a sua saúde. Se for alérgico a ácaros domésticos, uma cobertura

adicional à prova de ácaros irá ajudar. Pode encontrar mais informações sobre isto neste livro.

Possível cheiro novo

Como é sempre o caso dos colchões novos, o Emma One tem um certo cheiro de novo quando o abres. Mas como só utilizamos materiais de alta qualidade, o cheiro geralmente desaparece após alguns dias numa sala ventilada.

Cuidados têxteis

 Cobertura lavável até 40°C

 Não usar lixívia

 Não adequado para máquinas de secar

 Secar normalmente no ambiente

 Não engomar



7. Capa de colchão

Cobertura respirável e termorreguladora.

A cobertura do Emma One é feita de uma fibra leve que liberta humidade relativamente depressa e proporciona um clima de sono agradável. Ao mesmo tempo, a cobertura é flexível e adapta-se bem ao teu corpo. A parte superior da capa é 100% poliéster. O fundo é feito de 89% de poliéster e 11% de polipropileno. O fecho permite uma fácil remoção para lavagem. As pegas nas laterais garantem um fácil manuseamento do colchão. Estas são 100% poliéster.

8. Bases e estrados

O Emma One pode ser utilizado em qualquer tipo de superfície plana e limpa, quer seja uma cama de ripas, uma base ou um canapé.

Não recomendamos a utilização de Emma One directamente no chão, uma vez que não será capaz de libertar correctamente o excesso de humidade e pode levar ao aparecimento de bolor. Se ainda assim decidir fazê-lo, aconselhamos que o coloque em posição vertical várias vezes por semana para evitar o aparecimento de bolores e manchas de humidade.

9. Saúde e ambiente

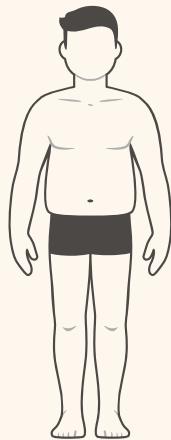
Certificação OEKO-TEX®

O rótulo OEKO-TEX® do Instituto Hohenstein certifica que todos os componentes e materiais do Emma One estão isentos de substâncias nocivas e cumprem a norma OEKO-TEX® 100 Classe 1 para artigos para bebés (certificado nº: 16.0.93305). A classe 1 para artigos para bebés é a mais rigorosa de um total de 4 classes dentro da OEKO-TEX® Standard 100.





10. Adaptabilidade



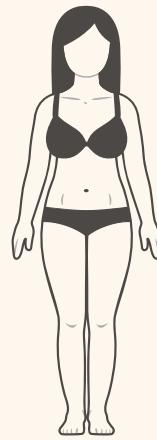
H



E



I



A

A combinação das camadas individuais e espumas de Emma One assegura uma adaptação eficaz a diferentes tipos de corpo e posições de sono. Quer de barriga para baixo, de barriga para cima ou de lado, o nosso objectivo é ter um colchão adequado a todos os tipos de corpo (modelo HEIA):

H – pessoa pesada e corpulenta

E – pessoa alta e forte

I – pessoa pequena e leve

A – pessoa pequena e mais forte

11. Zonamento

O Emma One tem 7 zonas diferentes que asseguram uma adaptação progressiva ao corpo para proporcionar o melhor apoio e conforto.

12. Clima do sono

Evitar a humidade

Recomendamos que deixes o Emma One um pouco descoberto durante o dia e depois de te levantares, para que a humidade acumulada se possa dissipar.

Ventilar regularmente

Um quarto bem arejado e seco é importante para manter a qualidade da Emma One. Por conseguinte, recomendamos que areje o seu quarto pelo menos duas vezes por dia durante 5-10 minutos.



13. Dicas para pessoas alérgicas aos ácaros

Recomendamos que os alérgicos aos ácaros utilizem coberturas especiais para colchões. Estas são coberturas à prova de ácaros ou roupa de cama que asseguram uma protecção eficaz contra os alergénios. Se quiser evitar a alergia aos ácaros, há várias coisas a considerar. As coberturas de cama e colchão devem ser lavadas regularmente a uma temperatura de pelo menos 40°C. Além disso, devem ser ventilados três vezes por dia durante 5-10 minutos. No quarto de dormir, devem ser evitados móveis estofados extra (por exemplo, um sofá) ou objectos que prendam pó (tais como animais de peluche ou cortinas).

14. Garantia

10 anos de garantia

Garantido por:

Emma Matratzen GmbH
Wilhelm-Leuschner-Str. 78
60329 Frankfurt am Main

Para o colchão Emma One, oferecemos uma garantia de 10 anos sobre a qualidade e durabilidade dos seus materiais. A garantia não se aplica a danos causados pela utilização indevida do colchão, e que se devam à falta ou a cuidados e manutenção incorrectos. Este pedido de garantia é válido a partir da recepção do colchão Emma One e pode ser activado através da Emma Matratzen GmbH. Os direitos estatutários de revogação e garantia permanecem inalterados.



15. Avisos

Inflamabilidade da espuma de poliuretano

O núcleo do colchão Emma One é feito de espuma de poliuretano. Esta espuma é inflamável quando exposta a uma chama aberta ou a uma grande fonte de calor. Não exponha o seu Emma One a uma chama aberta ou qualquer outra fonte de calor directa ou indirecta, tal como soldadura ou corte radial. Cigarros, aquecedores ou velas são também fontes de perigo. Assim que a espuma de poliuretano for inflamada, arderá rapidamente, libertando um enorme calor e consumindo uma grande quantidade de oxigénio. Como resultado deste elevado consumo de oxigénio, existe um sério perigo de asfixia para as pessoas à sua volta. Os gases libertados quando a espuma arde podem causar inconsciência e graves danos à saúde se inalados em quantidades suficientes. Uma vez que a espuma de poliuretano tenha pegado fogo, será muito difícil extinguir o fogo. Mesmo que as chamas pareçam ter sido extintas, podem reacender-se e reacender-se. Certifique-se de que o departamento de bombeiros verifica se o incêndio foi completamente extinto.

16. Remoção do colchão

Uma vez que a vida da sua Emma One tenha chegado ao fim, deposite-a num ponto verde ou contacte o seu serviço municipal local de limpeza e recolha de resíduos.

Tens mais alguma pergunta?

Contacta o nosso serviço de apoio ao cliente.
Podes escrever para ajuda@colchaoemma.pt
ou ligar para **308 812 425**.

Emma®

www.emma-colchon.es

www.colchaoemma.pt